



EUROOPAN UNIONI

EUROOPAN PARLAMENTTI

NEUVOSTO

Strasbourg, 10. marraskuuta 2010
(OR. en)

2010/0054 (COD)

PE-CONS 53/10

FIN 459
POLGEN 149
INST 378
CODEC 992

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamisesta Euroopan ulkosuhdehallinnon osalta

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU, Euratom) N:o .../2010,

annettu ...,

**Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta
varainhoitoasetuksesta annetun
neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamisesta
Euroopan ulkosuhdehallinnon osalta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 322 artiklan yhdessä Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 a artiklan kanssa,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon¹,

noudattavat tavallista lainsäätämisyhteistyötä²,

¹ EUVL C 145, 3.6.2010, s. 4.

² Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 20. lokakuuta 2010 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty [17. marraskuuta 2010].

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY, Euratom) N:o 1605/2002¹, jäljempänä 'varainhoitoasetus', säädetään budjettiperiaatteista ja rahoitussäännöistä, joita olisi noudatettava kaikissa lainsäätämisyksiköissä hyväksyttävissä säädöksissä. Eräitä varainhoitoasetuksen säännöksiä on tarpeen muuttaa, jotta otetaan huomioon Lissabonin sopimuksella tehdyt muutokset ja se, että Euroopan ulkosuhdehallinnon organisaatiosta ja toiminnasta 26 päivänä heinäkuuta 2010 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2010/427/EU² on perustettu Euroopan ulkosuhdehallinto.
- (2) Lissabonin sopimuksella perustetaan Euroopan ulkosuhdehallinto, jäljempänä 'ulkosuhdehallinto'. Päätöksen 2010/427/EU mukaan ulkosuhdehallinto on sui generis -luonteinen yksikkö ja sitä olisi pidettävä toimielimenä varainhoitoasetusta sovellettaessa.

¹ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

² EYVL L 201, 3.8.2010, s. 30.

- (3) Mitä tulee vastuuvapauteen, koska ulkosuhdehallintoa olisi käsiteltävä toimielimenä varainhoitoasetusta sovellettaessa, ulkosuhdehallintoon olisi täysimääräisesti sovellettava Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 319 artiklassa ja varainhoitoasetuksen 145–147 artiklassa tarkoitettuja menettelyjä. Ulkosuhdehallinnon olisi toimittava täydessä yhteistyössä vastuuvapausmenettelyyn osallistuvien toimielinten kanssa ja toimitettava tarvittaessa tarpeelliset lisätiedot, mukaan lukien osallistumalla asiaan kuuluvien elinten kokouksiin. Komission olisi edelleenkin vastattava talousarvion toteuttamisesta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 319 artiklan mukaisesti myös niiden toimintamäärärahojen osalta, joiden toteuttamisesta vastaavat komission edelleenvaltuutettuina tulojen ja menojen hyväksyjinä toimivat edustustojen päälliköt. Jotta komissio voisi hoitaa tehtävänsä, unionin edustustojen päälliköiden olisi annettava tarvittavat tiedot. Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', olisi saatava tiedot samaan aikaan, ja hänen olisi helpotettava unionin edustustojen ja komission yksiköiden välistä yhteistyötä. Koska tämä rakenne on uusi, olisi sovellettava korkeatasoisia avoimuutta sekä budjettivastuuta ja taloudellista vastuuta koskevia sääntöjä.

- (4) Ulkosuhdehallinnon talousarviosta ja hallinnosta vastaavan pääjohtajan olisi vastattava korkealle edustajalle ulkosuhdehallinnon hallinnollisesta ja sisäiseen talousarvioon liittyvästä johtamisesta. Pääjohtajan olisi toimittava nykyisen mallin mukaisesti ja noudatettava samoja hallinnollisia säännöksiä, joita sovelletaan monivuotisen rahoituskehysten otsakkeeseen 5 kuuluvaan unionin talousarvion pääluokkaan III.
- (5) Ulkosuhdehallinnon perustamisvaiheessa olisi noudatettava Eurooppa-neuvoston 29 ja 30 päivänä lokakuuta 2009 vahvistamia periaatteita, erityisesti kustannustehokkuuden periaatetta talousarviovaikutuksia välttäen.
- (6) Euroopan unionin toiminnasta tehdyssä sopimuksessa määrätään, että komission edustustoista tulee unionin edustustoja, jotka ovat osa ulkosuhdehallintoa. Jotta voitaisiin varmistaa, että kyseisiä edustustoja hallinnoidaan tehokkaasti, yleisten kustannusten kattamiseen tarkoitettujen unionin edustustojen hallinto- ja tukimäärärahojen toteuttaminen olisi annettava yhden tukiyksikön tehtäväksi. Tämän vuoksi varainhoitoasetuksessa olisi säädettävä mahdollisuudesta hyväksyä yksityiskohtaisia järjestelyitä, joista sovitaan komission kanssa ja joilla helpotetaan unionin edustustojen hallintomäärärahojen toteuttamista.

- (7) On tarpeen varmistaa unionin edustustojen toiminnan jatkuvuus ja etenkin se, että ulkoisen avun hallinnointi jatkuu edustustoissa tehokkaana. Komissiolle olisi sen vuoksi annettava lupa siirtää toimintamenoja koskevia talousarvion toteuttamisvaltuuksiaan edelleenvaltuutuksella erillisen toimielimen asemassa olevaan ulkosuhdehallintoon kuuluvien unionin edustustojen päälliköille. Lisäksi komission olisi voitava edelleenvaltuuttaa unionin edustustojen päälliköt myös silloin, kun se toteuttaa talousarviota suoraan keskitetysti hallinnoiden. Komission valtuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien olisi edelleen oltava vastuussa sisäisten hallinnointi- ja valvontajärjestelmien määrittelystä, ja unionin edustustojen päälliköiden olisi puolestaan vastattava sisäisten hallinnointi- ja valvontajärjestelmien asianmukaisesta perustamisesta ja toiminnasta sekä edustustojensa varojen ja toimien hallinnoinnista. Heidän olisi annettava kyseisistä osa-alueista kertomus kahdesti vuodessa. Tällainen valtuutus voidaan peruuttaa komissioon sovellettavien sääntöjen mukaisesti.
- (8) Moitteettoman varainhoidon periaatteen noudattamiseksi unionin edustustojen päälliköiden olisi komission edelleenvaltuutettuina tulojen ja menojen hyväksyjinä toimiessaan noudatettava komission sääntöjä ja heillä olisi oltava samat tehtävät, velvollisuudet ja tilintekovelvollisuus kuin kaikilla muillakin komission edelleenvaltuutetuilla tulojen ja menojen hyväksyjillä. Heidän olisi tätä varten myös pidettävä komissiota toimielimenään.

- (9) Komission tilinpitäjällä on edelleen kokonaisvastuu talousarvioon sisältyvästä komission pääluokasta, myös sellaisiin määrärahoihin liittyvistä kirjanpitotapahtumista, joiden hallinnointi on siirretty unionin edustustojen päälliköille edelleenvaltuutuksella. Sen vuoksi on tarpeen selventää, että ulkosuhdehallinnon tilinpitäjän vastuiden olisi koskettava ainoastaan ulkosuhdehallintoa varten tarkoitettua talousarvion pääluokkaa, jotta vältettäisiin päällekkäiset vastuut. Komission tilinpitäjän olisi toimittava myös ulkosuhdehallinnon tilinpitäjänä ulkosuhdehallintoa varten tarkoitettun talousarvion pääluokan toteuttamisen osalta, ja kyseisen pääluokan toteuttamista olisi voitava tarkistaa.
- (10) Jotta voitaisiin varmistaa, että ulkosuhdehallinnon henkilöstöön kuuluvia edelleenvaltuutettuja tulojen ja menojen hyväksyjä ja komission henkilöstöön kuuluvia edelleenvaltuutettuja tulojen ja menojen hyväksyjä kohdellaan johdonmukaisesti ja yhdenvertaisesti, ja jotta voitaisiin taata komission asianmukainen tiedonsaanti, komissioon kuuluvan taloudellisten väärinkäytösten tutkintaelimen olisi vastattava myös ulkosuhdehallinnossa tapahtuvien väärinkäytösten käsittelystä, kun komissio on siirtänyt edelleenvaltuutuksella täytäntöönpanovaltuuksia unionin edustustojen päälliköille. Jotta voitaisiin säilyttää yhteys varainhoitoon liittyvän vastuun ja kurinpitotoimien välillä, komission olisi kuitenkin voitava kehottaa korkeaa edustajaa aloittamaan menettely, jos kyseinen tutkintaelin toteaa väärinkäytöksiä, jotka liittyvät unionin edustustojen päälliköille edelleenvaltuutuksella siirrettyihin komission toimivaltuuksiin. Korkean edustajan olisi tällöin toteutettava asianmukaiset toimenpiteet henkilöstösääntöjen¹ mukaisesti.

¹ Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu neuvoston asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 (EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1).

- (11) Komission sisäisen tarkastajan olisi toimittava myös ulkosuhdehallinnon sisäisenä tarkastajana sekä komissiota varten tarkoitetun että ulkosuhdehallintoa varten tarkoitetun talousarvion pääluokan toteuttamisen osalta, ja kyseisen pääluokan toteuttamista olisi voitava tarkistaa.
- (12) Jotta varmistetaan unionin talousarvion toteuttamisen demokraattinen valvonta, unionin edustustojen päälliköiden olisi annettava edustustonsa sisäisten hallinnointi- ja valvontajärjestelmien vaikuttavuutta ja tehokkuutta sekä niille edelleenvaltuutettujen toimintojen hallinnointia koskevan kertomuksen lisäksi tarkastuslausuma. Unionin edustustojen päälliköiden kertomukset olisi liitettävä valtuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän vuotuisen toimintakertomukseen ja toimitettava budjettivallan käyttäjälle.
- (13) Käsitettä "unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja" olisi varainhoitoasetusta sovellettaessa tulkittava korkealla edustajalla Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 18 artiklan mukaisesti olevien eri tehtävien mukaisesti.
- (14) Sen vuoksi asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 olisi muutettava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat Euroopan unionin yleisen talousarvion, jäljempänä 'talousarvio', laatimista ja toteuttamista sekä tilinpäätöksen laatimista ja tilintarkastusta.
2. Tätä asetusta sovellettaessa
 - käsitteellä "toimielin" tarkoitetaan Euroopan parlamenttia, Eurooppa-neuvostoa ja neuvostoa, Euroopan komissiota, Euroopan unionin tuomioistuinta ja Euroopan tilintarkastustuomioistuinta, Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa, alueiden komiteaa, Euroopan oikeusasiamiestä, Euroopan tietosuojavaltuutettua sekä Euroopan ulkosuhdehallintoa, jäljempänä 'ulkosuhdehallinto';
 - Euroopan keskuspankkia ei katsota unionin toimielimeksi.

3. Kaikki viittaukset "yhteisöihin" tai "unioniin" katsotaan viittauksiksi Euroopan unioniin ja/tai Euroopan atomienergiayhteisöön asiayhteydestä riippuen."
- 2) Korvataan 16 artiklan toisessa kohdassa ilmaisu "komission ulkomaanedustuksen" ilmaisulla "komission ja ulkosuhdehallinnon".
- 3) Korvataan 28 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:
- "1. Jokaiseen ehdotukseen tai aloitteeseen, jonka komissio, unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, jäljempänä 'korkea edustaja', tai jäsenvaltio esittää lainsäätäjälle ja joka saattaa vaikuttaa talousarvioon ja henkilöstön määrään, on liitettävä rahoitus selvitys sekä 27 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu arviointi."
- 4) Korvataan 30 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:
- "3. Komissio asettaa asianmukaisella tavalla saataville hallussaan olevat tiedot talousarviosta peräisin olevien varojen saajista, kun talousarviota toteutetaan keskitetysti suoraan komission yksiköissä tai unionin edustustoissa 51 artiklan toisen kohdan mukaisesti, sekä varojen saajia koskevat tiedot, joita ovat toimittaneet sellaiset yhteisöt, joille talousarvion toteuttamistehtävät on siirretty muiden hallintomenettelyjen nojalla."

- 5) Lisätään 31 artiklan ensimmäiseen kohtaan ilmaisu "Eurooppa-neuvosto ja" ilmaisun "neuvosto" eteen ja ilmaisu "ja Euroopan ulkosuhdehallinto" ilmaisun "laativat" eteen.
- 6) Lisätään 31 artiklaan ensimmäisen kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

"Ulkosuhdehallinto laatii ennakkoarvion tuloistaan ja menoistaan ja toimittaa sen komissiolle joka vuosi ennen 1 päivää heinäkuuta. Korkea edustaja kuulee kehitysyhteistyöpolitiikasta, naapuruuspolitiikasta sekä kansainvälisestä yhteistyöstä, humanitaarisesta avusta ja kriisinhallintatoimista vastaavia komission jäseniä näiden vastuualueisiin kuuluvista kysymyksistä."

7) Lisätään 33 artiklaan kohta seuraavasti:

"3. Euroopan ulkosuhdehallinnon organisaatiosta ja toiminnasta 26 päivänä heinäkuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/427/EU* 8 artiklan 5 kohdan mukaisesti ja talousarvion avoimuuden varmistamiseksi unionin ulkoisen toiminnan alalla komissio toimittaa budjettivallan käyttäjälle talousarvioesityksen ohella työasiakirjan, jossa esitetään kattavasti

- kaikki unionin ulkoisia toimia, mukaan lukien yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka / yhteinen turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YUTP/YTPP), koskevat toiminta- ja hallintomenot, jotka rahoitetaan unionin talousarviosta;
- ulkosuhdehallinnon kaikki edellisen vuoden hallintomenot eriteltyinä menoihin kunkin edustuston osalta ja ulkosuhdehallinnon keskushallinnon menoihin, sekä toimintamenot eriteltyinä kunkin maantieteellisen alueen (alueet, maat), aihealueen, unionin edustuston ja operaation osalta.

Työasiakirjassa on niin ikään

- esitettävä toimien määrä palkkaluokittain kullakin ura-alueella sekä talousarviomäärärahojen perusteella hyväksytyjen vakinaisten ja väliaikaisten toimien määrä, sopimussuhteiset ja paikalliset toimihenkilöt mukaan lukien, kussakin unionin edustustossa sekä ulkosuhdehallinnon keskushallinnossa;
- esitettävä ulkosuhdehallinnon keskushallinnossa ja kaikissa unionin edustustoissa olevien toimien lisäykset tai vähennykset palkkaluokittain ja ura-alueittain edeltävään vuoteen verrattuna;
- esitettävä varainhoitovuodeksi hyväksytyjen toimien määrä, vastaava luku edelliseltä varainhoitovuodelta sekä jäsenvaltioiden lähettämien diplomaattien ja neuvoston ja komission henkilöstön täyttämien toimien määrä sekä laadittava yksityiskohtainen kuvaus unionin edustustoissa talousarvioesityksen esittämisaikana työskentelevästä henkilöstöstä, mukaan lukien maantieteellisten alueiden, yksittäisten maiden ja operaatioiden mukainen erittely, jossa jaotellaan henkilöstötaulukon mukaiset toimet, sopimussuhteiset toimihenkilöt, paikalliset toimihenkilöt ja lähetetyt kansalliset asiantuntijat, sekä talousarvioesityksessä pyydetty määräraha muunlaiselle henkilöstölle ja vastaavat arviot kokopäivätoimisista henkilöstöresursseista, jotka voidaan ottaa käyttöön pyydettyjen määrärahojen turvin.

* EUVL L 201, 3.8.2010, s. 30."

8) Lisätään 46 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"6. yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan menot otetaan yhteen talousarviolukuun, jonka otsakkeena on yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka, asiaa koskevien budjettikohtien kanssa. Nämä momentit kattavat yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan menot ja sisältävät erityisiä budjettikohtia, joissa mainitaan ainakin suurimmat yksittäiset operaatiot."

9) Lisätään 50 artiklan ensimmäiseen kohtaan virkkeet seuraavasti:

"Komission kanssa voidaan kuitenkin sopia yksityiskohtaisista järjestelyistä, joilla helpotetaan unionin edustustojen hallintomäärärahojen toteuttamista. Näillä järjestelyillä ei saa poiketa varainhoitoasetuksesta tai sen täytäntöönpanosäännöistä."

10) Lisätään 51 artiklaan kohdat seuraavasti:

"Komissio voi kuitenkin siirtää oman pääluokkansa toimintamäärärahoihin liittyviä, talousarvion toteuttamista koskevia valtuuksiaan unionin edustustojen päälliköille. Se ilmoittaa samalla tästä korkealle edustajalle. Unionin edustustojen päälliköiden on komission edelleenvaltuutettuina tulojen ja menojen hyväksyjinä toimiessaan noudatettava talousarvion toteuttamista koskevia komission sääntöjä, ja heillä on oltava samat tehtävät, velvollisuudet ja tilintekovelvollisuus kuin kaikilla muillakin komission edelleenvaltuutetuilla tulojen ja menojen hyväksyjillä.

Komissio voi peruuttaa siirron omien sääntöjensä mukaisesti.

Toista kohtaa sovellettaessa unionin korkea edustaja toteuttaa tarpeelliset toimenpiteet helpottaakseen unionin edustustojen ja komission yksiköiden välistä yhteistyötä."

11) Korvataan 53 a artikla seuraavasti:

"53 a artikla

Kun komissio toteuttaa talousarviota keskitetysti, toteuttamistehtävät suoritetaan joko suoraan sen yksiköissä tai unionin edustustoissa 51 artiklan toisen kohdan mukaisesti tai välillisesti siten, että toimeenpanovalta siirretään 54–57 artiklan mukaisesti."

12) Lisätään 59 artiklaan kohta seuraavasti:

"5. Kun unionin edustustojen päälliköt toimivat edelleenvaltuutettuina tulojen ja menojen hyväksyjinä 51 artiklan toisen kohdan mukaisesti, he toimivat komission alaisuudessa, ja komissio on toimielin, joka on vastuussa heille edelleenvaltuutettuina tulojen ja menojen hyväksyjinä kuuluvien tehtävien ja velvollisuuksien määrittelystä, suorittamisesta, valvonnasta ja arvioinnista. Komissio ilmoittaa samalla tästä korkealle edustajalle."

13) Lisätään 60 artiklan 7 kohdan toisen alakohdan loppuun virke seuraavasti:

"Valtuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien vuotuiset toimintakertomukset on toimitettava myös budjettivallan käyttäjälle."

14) Lisätään 2 jaksoon artikla seuraavasti:

"60 a artikla

1. Toimiessaan edelleenvaltuutettuina tulojen ja menojen hyväksyjinä 51 artiklan toisen kohdan mukaisesti unionin edustustojen päälliköiden on tehtävä läheistä yhteistyötä komission kanssa varojen moitteettomaksi täytäntöönpanemiseksi varmistaakseen etenkin, että rahoitustoimet ovat laillisia ja asianmukaisia, että varojen hallinnoinnissa noudatetaan moitteettoman varainhoidon periaatetta ja että unionin taloudellisia etuja suojataan tehokkaasti.

Heidän on tätä varten toteutettava tarvittavat toimenpiteet välttääkseen kaikki sellaiset tilanteet, joissa heidän vastuulleen edelleenvaltuutuksella siirretyn talousarvion toteuttamista koskevaan komission vastuuseen voitaisiin vedota, sekä kaikkien sellaisten prioriteettiristiriitojen syntymisen, jotka todennäköisesti vaikuttavat heille edelleenvaltuutuksella siirrettyjen varainhoidon tehtävien hoitamiseen.

Jos toisessa alakohdassa tarkoitettuna tilanne tai ristiriita syntyy, unionin edustustojen päälliköiden on viipymättä ilmoitettava siitä asiasta vastaaville komission ja ulkosuhdehallinnon pääjohtajille. Pääjohtajat toteuttavat aiheelliset toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi.

2. Jos unionin edustuston päällikkö on 60 artiklan 6 kohdassa tarkoitetussa tilanteessa, hänen on saatettava asia 66 artiklan 4 kohdan mukaisesti perustetun taloudellisten väärinkäytösten tutkintaelimen käsiteltäväksi. Jos kyseessä on laiton toiminta, petos tai lahjonta, joka saattaa vahingoittaa unionin etuja, hänen on ilmoitettava asiasta sovellettavassa lainsäädännössä nimetyille viranomaisille ja elimille.
3. Edellä olevan 51 artiklan toisen kohdan mukaisesti edelleenvaltuutettuina tulojen ja menojen hyväksyjinä toimivien unionin edustustojen päälliköiden on annettava kertomus omalle valtuutetulle tulojen ja menojen hyväksyjälleen, jotta tämä voi sisällyttää kyseiset kertomukset 60 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuun omaan vuotuisen toimintakertomukseensa. Unionin edustustojen päälliköiden kertomuksissa on esitettävä tiedot edustustossa käytössä olevien sisäisten hallinnointi- ja valvontajärjestelmien tehokkuudesta ja vaikuttavuudesta sekä kyseisille edustustojen päälliköille edelleenvaltuutuksella siirrettyjen toimien hallinnoinnista, ja niihin on sisällyttävä 66 artiklan 3 a kohdassa tarkoitetut tarkastuslausumat. Kertomukset liitetään valtuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän vuotuisen toimintakertomukseen, ja ne on toimitettava budjettivallan käyttäjälle ottaen soveltuvilta osin huomioon niiden luottamuksellisuuden.

Unionin edustustojen päälliköiden on toimittava täydessä yhteistyössä vastuuvapausmenettelyyn osallistuvien toimielinten kanssa ja toimitettava tarvittaessa tarpeelliset lisätiedot. Tässä yhteydessä heitä voidaan pyytää osallistumaan asiaankuuluvien elinten kokouksiin sekä avustamaan asiasta vastaavaa valtuutettua tulojen ja menojen hyväksyjää.

4. Edelleenvaltuutettuina tulojen ja menojen hyväksyjinä 51 artiklan toisen kohdan mukaisesti toimivien unionin edustustojen päälliköiden on vastattava kaikkiin komission valtuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän omasta aloitteestaan tai vastuuvapausmenettelyn yhteydessä Euroopan parlamentin pyynnöstä esittämiin pyyntöihin.
5. Komissio varmistaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 319 artiklan mukaisesti, että edelleenvaltuutuksilla ei haitata vastuuvapausmenettelyn toteuttamista."

15) Lisätään 61 artiklan 1 kohtaan f alakohdan jälkeen alakohdat seuraavasti:

"Ulkosuhdehallinnon tilinpitäjän vastuut koskevat ainoastaan talousarvioon sisältyvää ulkosuhdehallinnon pääluokkaa, jota toteuttaa ulkosuhdehallinto. Komission tilinpitäjällä on edelleen kokonaisvastuu talousarvioon sisältyvästä komission pääluokasta, myös sellaisiin määrärahoihin liittyvistä kirjanpito tapahtumista, joiden hallinnointi on siirretty unionin edustustojen päälliköille edelleenvaltuutuksella.

Komission tilinpitäjä toimii myös ulkosuhdehallinnon tilinpitäjänä ulkosuhdehallintoa varten tarkoitetun talousarvion pääluokan toteuttamisen osalta, jollei 186 a artiklasta muuta johdu."

16) Muutetaan 66 artikla seuraavasti:

a) Lisätään kohta seuraavasti:

"3 a. Jos valtuuksia on edelleenvaltuutuksella siirretty unionin edustustojen päälliköille, valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä on vastuussa käytössä olevien sisäisten hallinnointi- ja valvontajärjestelmien määrittelystä sekä niiden tehokkuudesta ja vaikuttavuudesta. Unionin edustustojen päälliköt ovat vastuussa edellä tarkoitettujen järjestelmien asianmukaisesta perustamisesta ja toiminnasta valtuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän antamien ohjeiden mukaisesti sekä varojen ja toteuttamiensa toimien hallinnoinnista vastuullaan olevassa unionin edustustossa. Edustustojen päälliköiden on ennen tehtäviensä vastaanottamista osallistuttava erityiskoulutukseen, jossa käsitellään tulojen ja menojen hyväksyjien tehtäviä ja vastuita ja talousarvion toteuttamista täytäntöönpanosääntöjen 50 artiklan mukaisesti.

Unionin edustustojen päälliköiden on laadittava kertomuksia tämän kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti vastuullaan olevista tehtävistä 60 a artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Unionin edustustojen päälliköt antavat joka vuosi komission valtuutetulle tulojen ja menojen hyväksyjälle tarkastuslausuman edustustonsa sisäisistä hallinnointi- ja valvontajärjestelmistä sekä heille edelleenvaltuutuksella siirrettyjen toimien hallinnoinnista ja tuloksista, jotta tulojen ja menojen hyväksyjä voi laatia tarkastuslausumansa 60 artiklan 7 kohdan mukaisesti."

b) lisätään kohta seuraavasti:

"5. Kun unionin edustustojen päälliköt toimivat edelleenvaltuutettuina tulojen ja menojen hyväksyjinä 51 artiklan toisen kohdan mukaisesti, komission tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti perustama taloudellisten väärinkäytösten tutkintaelin on toimivaltainen kyseisessä kohdassa tarkoitetuissa asioissa.

Jos tutkintaelin havaitsee järjestelmään liittyviä ongelmia, se toimittaa tulojen ja menojen hyväksyjälle, korkealle edustajalle ja komission valtuutetulle tulojen ja menojen hyväksyjälle, jos tämä ei ole osallisena asiassa, sekä sisäiselle tarkastajalle kertomuksen, jossa se esittää asiaa koskevia suosituksia.

Komissio voi tutkintaelimen lausunnon perusteella pyytää korkeaa edustajaa aloittamaan nimittävän viranomaisen ominaisuudessa kurinpitotoimia tai korvausvastuuta koskevan menettelyn edelleenvaltuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien osalta, jos väärinkäytökset koskevat näille edelleenvaltuutuksella siirrettyjä komission toimivaltuuksia. Korkea edustaja toteuttaa tällöin henkilöstösääntöjen mukaisesti asianmukaiset toimenpiteet kurinpitotoimia ja/tai korvauksen maksua koskevien päätösten täytäntöönpanemiseksi komission suosituksen mukaisesti.

Jäsenvaltioiden on tuettava täysimääräisesti unionia henkilöstösääntöjen 22 artiklaan perustuvan korvausvastuun täytäntöönpanossa väliaikaisten toimihenkilöiden osalta, joihin sovelletaan Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen 2 artiklan e alakohtaa."

17) Lisätään 85 artiklaan kohdat seuraavasti:

"Edelleenvaltuutettuina tulojen ja menojen hyväksyjinä 51 artiklan toisen kohdan mukaisesti toimiviin unionin edustustojen päälliköihin sovelletaan ulkosuhdehallinnon sisäistä tarkastusta suoritettaessa komission sisäisen tarkastajan todentamisvaltuuksia heille edelleenvaltuutuksella siirretyn varainhoidon osalta.

Komission sisäinen tarkastaja toimii myös ulkosuhdehallinnon sisäisenä tarkastajana talousarvioon sisältyvän ulkosuhdehallinnon pääluokan toteuttamisen osalta, jollei 186 a artiklasta muuta johdu."

18) Lisätään artikla seuraavasti:

"147 a artikla

Ulkosuhdehallintoon sovelletaan täysimääräisesti Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 319 artiklassa ja tämän asetuksen 145–147 artiklassa tarkoitettuja menettelyjä. Ulkosuhdehallinto toimii täydessä yhteistyössä vastuuvapausmenettelyyn osallistuvien toimielinten kanssa ja toimittaa tarvittaessa tarpeelliset lisätiedot, mukaan lukien osallistumalla asiaankuuluvien elinten kokouksiin."

19) Korvataan 163 artiklan ensimmäinen virke seuraavasti:

"Tässä osastossa tarkoitetut toimet voidaan toteuttaa keskitetysti komission toimesta 53 a artiklan mukaisesti, yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, yhteen tai useampaan kolmansiin maihin kuuluvaan edunsaajavaltioon hajautettuina tai yhdessä kansainvälisten järjestöjen kanssa 53–57 artiklan asiaa koskevia säännöksiä noudattaen."

20) Korvataan 165 artiklan ensimmäinen virke seuraavasti:

"Komissio ja unionin edustustot valvovat 51 artiklan toisen kohdan mukaisesti sitä, miten edunsaajina olevat kolmannet maat tai kansainväliset järjestöt toteuttavat toimet."

21) Lisätään artikla seuraavasti:

"186 a artikla

Edellä olevaa 61 artiklan 1 kohdan kolmatta alakohtaa ja 85 artiklan kolmatta kohtaa tarkastellaan uudelleen vuonna 2013 ottaen asianmukaisesti huomioon ulkosuhdehallinnon ja varsinkin unionin edustustojen erityisluonteen sekä tarvittaessa ulkosuhdehallinnon riittävän taloushallintokapasiteetin."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja